

D E C I Z I E

22 martie 2018

mun. Chișinău

Colegiul Civil și de contencios administrativ al Curții de Apel Chișinău

Compus din:

Președintele ședinței
Judecătorii
S.Gîrbu

L.Bulgac
G.Dașchevici și

Grefierul
E.Călin,

Examinînd în ședință judiciară publică, în ordine de apel, cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de Instituția Privată de Licențiere și Administrare a Drepturilor către Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe” din RM, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală cu privire la încasarea în beneficiul comun al Instituției Private de Licențiere și Administrare a Drepturilor, Asociația Obștească „Oficiul Republican al Dreptului de Autor” și Asociația Obștească „Asociația Națională „Copyright” a sumelor colectate de Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe”, cu titlu de remunerație, în perioada în care a fost suspendat acest drept, -

C O N S T A T Ă :

La data de 18 mai 2015, reclamantul Instituția Privată de Licențiere și Administrare a Drepturilor (CLAD) s-a adresat în instanța de judecată cu cerere către Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe” din RM (AsDAC), intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (XXXXXXXXXX), solicitînd încasarea tuturor sumelor de bani care au intrat pe conturile bancare a Asociației Obștești „Drepturi de Autor și Conexe” din RM (AsDAC), cu titlul de remunerație de la data suspendării dreptului acestuia de a colecta remunerația pentru perioada în care nu are dreptul să colecteze remunerație în beneficiul Instituției Private Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor (CLAD).

În motivarea acțiunii, reclamantul a indicat că, în conformitate cu Legea nr.

139 din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, orice acțiune ce ține de utilizarea sub orice formă și în orice mod a obiectelor protejate de dreptul de autor și drepturile conexe urmează să fie legitimă și să nu încalce drepturile autorilor sau ale altor titulari. Totodată, Legea nr. 139 din 02 iulie 2010 indică că, autorul sau alt titular al drepturilor patrimoniale exclusive de autor și conexe are dreptul la o remunerație echitabilă, cuantumul și modul de achitare a căreia se stabilesc în contractul de autor sau în contractele cu organizațiile de gestiune colectivă. Prin urmare, utilizatorii de opere sunt obligați să asigure respectarea drepturilor de autor și conexe și să achite remunerația pentru orice mod de valorificare organizațiilor de gestiune colectivă care activează legal, fiind avizate în mod corespunzător de către Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală.

Indică reclamantul că, pentru valorificarea drepturilor de autor și conexe în perioada 2014-2015, utilizatorii urmează să achite remunerația Asociației Obștești „Oficiul Republican al Dreptului de Autor” (ORDA) și Asociației Obștești „Asociația Națională „Copyright” (ANCO) în baza licențelor eliberate de sine stătător sau prin intermediul Centrului de Licențiere și Administrare a Drepturilor (CLAD), creat de către aceste două asociații fondatoare pentru a facilita modul de colectare a remunerației într-o singură sursă. Atît ANCO, cît și ORDA, au fost avizate conform deciziei nr. 3/1566 din 20 septembrie 2013, publicate în Monitorul Oficial nr. 216-220 din 04 octombrie 2013 și activează legal, fiind în drept să gestioneze drepturile de sine stătător sau în bază de acord, pentru titularii drepturilor cărora le-au fost încredințate în gestiune, atît prin contract direct, cît și prin contracte de reprezentare, precum și pentru drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligatorii. Art. 48 alin. (11)-(12) al Legii nr. 139 din 02 iulie 2010, prevăd expres că, organizațiile de gestiune colectivă avizate, precum ORDA și ANCO, pot elibera licențe extinse, care includ și drepturile titularilor care nu au calitatea de membru al respectivelor organizații și nici nu i le-au încredințat, în vreun alt mod. Astfel, remunerația pentru anul 2014 trebuie să fie acumulată de către ORDA, conform pct. 2 din decizia nr. 3/1566, iar pentru anul 2015, de către ANCO, conform deciziei nr. 7/258 din 31 ianuarie 2015 publicate în Monitorul Oficial nr. 29-32 din 06 februarie 2015.

Afirmă reclamantul că, în prezent AsDAC nu poate încasa plăți de la utilizatori, respectiv nu poate exercita atribuția de gestiune a drepturilor, activitatea de colectare fiind suspendată de către instanța de judecată. Iar toate sumele de bani care au intrat pe conturile respectivei asociații urmează a fi transferate pe conturile CLAD. Mai mult, de către Procuratura sectorului Botanica este examinată o cauză penală în privința AsDAC, însă AsDAC colectează remunerația.

Menționează CLAD că, necătînd la faptul că decizia de avizare a XXXXXXXXX

în privința AsDAC este suspendată în partea dreptului de a colecta remunerație de autor, aceasta ilegal și contrar încheierii Judecătorei Rîșcani din 20 noiembrie 2014, menținută prin decizia Curții de Apel Chișinău, și contrar deciziei XXXXXXXXX, îndeplinește atribuții de colectare a remunerației, expediază facturi fiscale prin intermediul cărora colectează ilegal mijloace bănești, fapt ce poate fi confirmat prin facturile fiscale eliberate de AsDAC în anul 2015, cât și ordinele de plată a utilizatorilor efectuate în adresa AsDAC, necăținând la faptul că ultimul, din luna decembrie a anului 2014, nu are dreptul de a colecta remunerația de autor.

Afirmă CLAD că, după emiterea încheierii Judecătorei Rîșcani din 20 noiembrie 2014 și publicată în Monitorul Oficial al RM la data de 19 decembrie 2014 a deciziei XXXXXXXXX nr. 6/3030 din 15 decembrie 2014, AsDAC ilegal colectează remunerația, inclusiv a membrilor ORDA, ANCO și a titularilor de drepturi care cad sub incidența licenței extinse pînă în prezent. La moment doar ORDA, ANCO, prin intermediul CLAD, urmează să colecteze remunerația de autor, iar toată remunerația colectată ilegal de AsDAC urmează a fi transferată pe conturile CLAD.

Invocă reclamantul că, printr-o cerere prealabilă, Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor (CLAD) a solicitat în mod respectuos AsDAC să transfere în contul bancar al CLAD toate sumele bănești colectate ilegal și care au intrat pe conturile bancare ale AsDAC de la utilizatorii care au valorificat operele autorilor/interpreților/ altor titulari de drepturi în perioada de la suspendarea dreptului AsDAC de a colecta remunerația de autor pentru drepturile care au fost atribuite în gestiune ORDA și ANCO pînă în prezent, însă nu a primit nici un răspuns.

Mai afirmă reclamantul că, s-a adresat cu acea solicitare, din motiv că, foarte mulți utilizatori i-au informat că, au achitat remunerația respectivă AsDAC, în timp ce ultimul nu era în drept să colecteze remunerația, iar unii utilizatori au prezentat facturile emise de ASDAC în perioada în care nu era în drept să colecteze această remunerație, ordinele de plată bancare respective prin care au confirmat că, au achitat remunerația pentru perioada indicată, în contul lui ASDAC în timpul în care AsDAC nu a avut dreptul respectiv în gestiune. Mai mult, pînă la expedierea cererii prealabile, reclamantul somat AsDAC printr-o notificare că nu sunt în drept să colecteze remunerația și că remunerația în cauză potrivit reglementărilor urmează a fi efectuată de către ORDA, ANCO prin intermediul CLAD.

Consideră CLAD că, din motiv că AsDAC a colectat sume de bani pentru care nu are nici un drept legal de a-i încasa, sumele respective urmează a fi transferate pe contul CLAD.

Mai invocă reclamantul că, potrivit art. 119 alin. (1) CPC „Probele se adună și se prezintă de către părți și de alți participanți la proces. Dacă în procesul de

adunare a probelor apar dificultăți, instanța poate contribui, la solicitarea părților și altor participanți la proces, la adunarea și prezentarea probelor necesare”. Avînd în vedere că quantumul pretențiilor poate fi concretizat doar prin informațiile pe care le dețin instituțiile financiare (băncile) la care AsDAC are deschise conturi bancare, (cu referire la sumele de bani care au intrat pe conturile bancare AsDAC cu titlul de remunerația), dar băncile nu oferă publicului larg informația ce sumă a colectat AsDAC în perioada cînd nu era în drept să colecteze remunerația de autor și pînă în prezent (din motivul că potrivit art. 22 al Legii nr. 550 privind instituțiile financiare din 27 iulie 1995, informația care este necesară pentru soluționarea cauzei deduse judecătii constituie secret bancar, iar banca poate oferi această informație instanței de judecată care are pe rol o cauză în scopul soluționării acesteia), reclamantul solicită în conformitate cu art. 119 reclamarea probelor respective, cu implicarea concursului instanței de judecată de la persoanele terțe (instituțiile financiare/băncile) a probelor.

Pe parcursul examinării cauzei, AsDAC a înaintat o cerere reconvențională, solicitând recunoașterea încălcării de către ANCO, ORDA și CLAD a drepturilor AsDAC de a elibera licențe și colecta remunerație pentru titularii de drepturi (autori și interpreți) membri ai AsDAC, încasarea în mod solidar din contul ANCO, ORDA și CLAD pentru dreptul încălcat a unei compensații în mărime de 200 000 lei, a sumelor colectate ilegal cu titlu de remunerație de autor pentru titularii reprezentați de către AsDAC și încasarea cheltuielilor de asistență juridică.

Prin încheierea Judecătoriei Botanica, mun. Chișinău din 22 iunie 2015, a fost primită spre examinare cererea reconvențională înaintată de AsDAC.

Prin cererea adresată instanței de fond la data de 05 aprilie 2017, CLAD a solicitat încasarea din contul AsDAC în beneficiul comun al CLAD, ORDA, ANCO a remunerației colectate ilegal de la data suspendării dreptului AsDAC de a colecta remunerația (19 decembrie 2014) în sumă de 5 931 470, 82 lei.

Prin hotărîrea Judecătoriei Chișinău (sediul central) din 19 iulie 2017, acțiunea înaintată de CLAD a fost admisă integral, în sensul invocat.

Prin încheierea instanței de fond din 19 iulie 2017, a fost scoasă de pe rol cererea reconvențională înaintată de AsDAC către CLAD, ORDA, ANCO.

Prin hotărîrea suplimentară din 19 iulie 2017, a fost dispusă încasarea din contul AsDAC în beneficiul statului a taxei de stat în sumă de 50 000 lei.

Prin încheierea Judecătoriei Chișinău (sediul central) din 25 septembrie 2017, a fost respinsă cererea AsDAC cu privire la anularea încheierii din 19 iulie 2017, prin care a fost scoasă de pe rol cererea reconvențională(f.d.124, 140, 168, 186-188 vol.III).

Împotriva hotărîrii instanței de fond, la data de 07 august 2017, a declarat apel AsDAC, solicitând casarea hotărîrii și emiterea unei noi hotărîri prin care acțiunea înaintată să fie respinsă integral.

Apelul este depus în termenul legal de 30 de zile prevăzut de art. 362 CPC al RM.

În motivarea apelului apelantul AsDAC a indicat că, conform alin. (1) și alin. (2) art. 48 al Legii nr. 139 din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, titularii de drepturi de autor și conexe (autorii, interpreții, producătorii de fonograme) au dreptul de a fonda organizații de gestiune colective în scopul gestionării pe principii colective a drepturilor sale patrimoniale. Totodată, conform alin. (5) al art. 48 al aceleiași legi, pentru a desfășura activitate de gestiune colectivă, organizațiile corespunzătoare trebuie să fie avizate de către XXXXXXXXXX.

Invocă apelantul că, în conformitate cu alin. (1) lit. c) și e) și alin. (2) al art. 49 al Legii nr. 139 din 02 iulie 2010, organizația de gestiune colectivă este obligată, în interesele titularilor de drepturi pe care-i reprezintă, să elibereze licențe prin care să acorde dreptul de utilizare a creațiilor, să asigure colectarea și repartizarea remunerației de autor prevăzută în respectivele licențe, să solicite de la utilizatorii de opere a rapoartelor privind creațiile valorificate de aceștia, precum și să achite titularilor de drepturi remunerația colectată.

Susține AsDAC că, este o organizație de gestiune colectivă, fondată la data de 31 mai 1999 de autori și interpreți cu nume notorii, înregistrată de Ministerul Justiției la data de 16 martie 2000. AsDAC întrunește peste 3 000 membri (titulari de drepturi autohtoni și străini) și reprezintă și alte organizații de gestiune similare din mai multe țări ale lumii care întrunesc circa 2 milioane de titulari de drepturi. XXXXXXXXXX a avizat-o sistematic pe AsDAC, inclusiv prin decizia sa cu nr. 3/1566 din 20 septembrie 2017.

Menționează reclamantul că, prin încheierea Judecătoriei Chișinău cu sediul Rîșcani din 20 noiembrie 2014, s-a dispus, cu titlu de măsură provizorie de asigurare a acțiunii CLAD, suspendarea activității AsDAC în partea privind colectarea remunerației de autor. Astfel, dreptul AsDAC de a elibera licențe a rămas intact, urmând ca după anularea respectivei încheieri judecătorești, AsDAC să colecteze remunerația stipulată în respectivele licențe.

Susține AsDAC că, la baza hotărârii judecătorești contestate a fost pusă anume și doar încheierea sus-menționată din 20 noiembrie 2014, și a fost dispusă încasarea în contul CLAD a unei sume de 5 931 470, 82 lei, în situația în care utilizatorii care dispuneau de licențele AsDAC (care le acordau dreptul de utilizare a creațiilor din repertoriul AsDAC) au achitat asociației apelante în perioada ianuarie 2015-martie 2017 doar circa 3 000 000 lei. Or, încheierea din 20 noiembrie 2014 a fost anulată la data de 23 decembrie 2016 prin încheierea Judecătoria Chișinău, Rîșcani, menținută prin decizia Curții de Apel Chișinău din 24 octombrie 2017.

Menționează apelantul că, CLAD nu este organizație de gestiune colectivă,

respectiv nu a fost avizată de către XXXXXXXXXX, prin urmare nu poate desfășura niciuna din atribuțiile unei organizații de gestiune colectivă a drepturilor. Astfel, hotărârea instanței de fond de încasare din contul AsDAC în contul unei structuri ilegale CLAD a unei sume care nici nu a fost încasată de către AsDAC este una evident nefondată și ilegală.

În ședința de judecată stabilită în instanța de apel, reprezentantul apelantului AsDAC, -Stroici Angela , a solicitat admiterea cererii de apel, casarea hotărârii instanței de fond și emiterea unei noi hotărâri de respingere a acțiunii integral ca neîntemeiate.

Reprezentantul intimatului Instituția Privată de Licențiere și Administrare a Drepturilor, - Melnic Alexandru, a solicitat respingerea cererii de apel și menținerea hotărârii instanței de fond, ca fiind una legală și întemeiată.

Judecând apelul, verificând argumentele invocate, audiind participanții la proces, analizând materialele pricinii, Colegiul Civil și de contencios administrativ al Curții de Apel Chișinău consideră apelul și recursul nefondat și pasibil de respingere, cu menținerea hotărârii instanței de fond, din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 385 alin. (1) lit. a) CPC, instanța de apel după ce judecă apelul este în drept să respingă apelul și să mențină hotărârea primei instanțe.

Instanța de fond a judecat pricina sub toate aspectele, a stabilit și elucidat toate circumstanțele importante ale cauzei, a apreciat corect probele administrate și a concluzionat just că, acțiunea înaintată Instituția Privată de Licențiere și Administrare a Drepturilor către Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe” din RM este întemeiată.

Prima instanță corect a reținut la caz relevante prevederile art. 11 al. (2) și art. 48 al. (1) al Legii nr. 139 din 02.07.2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, care statuează, că " autorul sau alt titular al drepturilor patrimoniale exclusive de autor are dreptul la o remunerație echitabilă. Cuantumul și modul de achitare a remunerației de autor pentru fiecare caz și mod de valorificare a operei se stabilesc în contractul de autor sau în contractele pe care organizațiile de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale le-au încheiat cu utilizatorii". "Autorii, interpreții, producătorii de fonograme, producătorii de videograme, precum și alți titulari ai dreptului de autor și ai drepturilor conexe pot, din proprie inițiativă, înființa organizații de gestiune colectivă a drepturilor lor patrimoniale.."

La caz s-a stabilit,că, prin Decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 3/1566 din XXXXXXXXXX, publicată în Monitorul Oficial nr. 216-220 din 4 octombrie 2013, s-a dispus avizarea Asociației "Drepturi de Autor și Conexe", Asociația Națională "Copyright", Asociația "ReproMold" și Oficiul

Republican al Dreptului de Autor să gestioneze toate drepturile care le-au fost încredințate în gestiune, prin contractele încheiate cu titularii de drepturi, și cele care cad sub incidența licenței obligatorii, de sine stătător, sau în comun, în baza de acord (f.d.22 Vol.I).

S-a mai stabilit, că, prin încheierea Judecătorei Rîșcani, mun. Chișinău din 20.11.2014, menținută prin decizia Curții de Apel Chișinău din 22.01.2015, s-a dispus suspendarea activității AsDAC în partea ce ține de colectarea remunerației pentru drepturile de autor și conexe, pînă la soluționarea în fond a cererii de chemare în judecată, depuse de Instituția Privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" către Instituția Publică "Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală", intervenient accesoriu Asociația "Drepturi de Autor și Conexe", cu privire la contestarea actului administrativ (f.d.25-27. 28-31 Vol.I). La fel, prin Decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 6/3030 din 15.12.2014, publicată în Monitorul Oficial nr. 372-384 din 19.12.2014, s-a dispus suspendarea Deciziei nr. 3/1566 din XXXXXXXXX despre avizarea Asociației "Drepturi de Autor și Conexe" în partea ce ține de colectarea remunerației pentru drepturile de autor și conexe, pînă la soluționarea cauzei în fond (f.d.23 Vol.I), iar prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 7/258 din 31.01.2015, publicată în Monitorul Oficial nr. 29-32 din 06.02.2015, s-a dispus desemnarea Asociației Naționale "Copyright" să gestioneze pentru anul 2015 drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din RM și care nici nu le-au încredințat gestiunea drepturilor sale în alt mod (f.d.24 Vol.I).

Astfel, potrivit art. 48 al. (11)- (12) al Legii nr. 139 din 02.07.2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, "Efectele unei licențe eliberate utilizatorilor de către organizația de gestiune colectivă în numele titularilor de drepturi, membri ai acesteia sau care, în alt mod, i-au încredințat în gestiune drepturile, se extind, de asemenea, asupra titularilor de drepturi care nu au calitatea de membru al acestei organizații și nici nu i-au încredințat, în vreun alt mod, drepturile în gestiune, cu condiția că aceștia nu și-au retras drepturile din repertoriul organizației de gestiune colectivă. În cazul gestiunii colective extinse, prevăzută la alin. (11), titularii de drepturi care nu sînt membri ai organizației de gestiune colectivă și nici nu i-au încredințat, în alt mod, în gestiune drepturile lor pot notifica, în formă scrisă, organizației de gestiune colectivă, nu mai tîrziu decît cu 3 luni înainte de sfîrșitul anului calendaristic, despre faptul că își retrag drepturile din sistemul de gestiune colectivă. O astfel de retragere a drepturilor își produce efectele începînd cu 1 ianuarie al anului următor celui în care s-a făcut notificarea".

Prima instanță corect a reținut, că remunerația pentru anul 2014 urma a fi acumulată de către ORDA, fapt care rezultă din pct. 2 al Deciziei XXXXXXXXX nr.

3/1566 (f.d.22), iar pentru anul 2015 și anii 2016-2017, - de către AN "Copyright", conform Deciziei XXXXXXXXXX nr. 7/258 din 31.01.2015 și Deciziei XXXXXXXXXX 10/3269 din 29.12.2016 (f.d.24 Vol.I. f.d.78. Vol.III). Însă, necătînd la faptul, că activitatea AsDAC în partea ce ține de colectarea remunerației pentru drepturile de autor și conexe a fost suspendată prin încheierea Judecătoriei Rișcani, mun.Chișinău din 20.11.2014, menținută prin decizia Curții de Apel Chișinău din 22.01.2015, întru executarea căreia XXXXXXXXXX a emis Decizia nr. 6/3030 din 15.12.2014, AsDAC a colectat în perioada respectivă remunerația pentru drepturile de autor și conexe, astfel prejudiciind instituția reclamantă CLAD. Potrivit informației din dosar, în perioada respectivă AsDAC a colectat remunerația în sumă de 5 931 470. 82 lei (f.d.8-55). Careva probe care ar infirma cuantumul respectivei remunerații nu au fost prezentate instanței de judecată.

Faptul, că încheierea Judecătoriei Rișcani, mun.Chișinău din 20 noiembrie 2014 a fost anulată prin încheierea aceleiași instanțe din data de 23 decembrie 2016, menținută prin decizia Curții de Apel Chișinău din 24 octombrie 2017, nu presupune dreptul AsDAC de a colecta remunerația pentru drepturile de autor și conexe în perioada în care a fost suspendată activitatea AsDAC în partea ce ține de colectarea respectivei remunerații. Argumentele invocate de apelant în acest sens Colegiul, le consideră neîntemeiate.

Nefondate consideră instanța de apel și argumentele apelatului, cum că CLAD nu este organizație de gestiune colectivă, respectiv nu a fost avizată de către XXXXXXXXXX și nu este în drept să exercite atribuțiile unei organizații de gestiune colectivă a drepturilor de autor și conexe. Or, avizarea activității ce ține de gestionarea drepturilor de autor și conexe ține de competența exclusivă a Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, care, fiind antrenată în acest proces, nu a obiectat împotriva dreptului CLAD de gestiune colectivă a drepturilor de autor și conexe .

Mai mult ca atît, prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 14/3340 din 22.11.2016, publicată în Monitorul Oficial nr. 405-414 din 25.11.2016, s-a dispus abrogarea Deciziei XXXXXXXXXX nr. 3/1566 din XXXXXXXXXX în partea ce ține de avizarea AsDAC, cu retragerea avizului nr.2-3/1566 din 18.10.2013, eliberat AsDAC conform pct. 5.2 din Decizia XXXXXXXXXX nr. 3/1566 din XXXXXXXXXX și obligarea AsDAC să restituie avizul în termen de 3 zile lucrătoare din momentul intrării în vigoare a respectivei decizii (f.d.6. Vol.III).

Din considerentele menționate instanța de apel consideră legală și întemeiată hotărîrea primei instanțe, iar argumentele invocate de apelant, - nefondate.

În sensul dezbaterii argumentelor invocate în cererea de apel, Colegiul consideră relevant avizul nr. 11 al Consiliului Consultativ al Judecătorilor

Europeni în atenția Comitetului de Miniștri al Consiliului Europei privind calitatea hotărârilor judecătorești, în care se menționează că, obligația instanțelor de a-și motiva hotărârile nu trebuie înțeleasă ca necesitând un răspuns la fiecare argument invocat în sprijinul unui mijloc de apărare ridicat. Întinderea acestei obligații poate varia în funcție de natura hotărârii. În conformitate cu jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului, întinderea motivării depinde de diversitatea mijloacelor pe care o parte le poate ridica în instanță, precum și de prevederile legale, de obiceiuri, de principiile doctrinale și de practicile diferite privind prezentarea și redactarea sentințelor și hotărârilor în diferite state. Pentru a răspunde cerințelor procesului echitabil, motivarea ar trebui să evedențieze că judecătorul a examinat cu adevărat chestiunile esențiale ce i-au fost prezentate.

Pornind distinct de la cele expuse, în temeiul art. 385 alin. (1) lit. a), art. 389-390 CPC al RM, Colegiul Civil și de contencios administrativ al Curții de Apel Chișinău, -

DECIDE :

Respinge ca neîntemeiat apelul declarat de Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe”.

Menține hotărârea Judecătoriei Chișinău (sediul central) din 19 iulie 2017 și hotărârea suplimentară din 19 iulie 2017.

Decizia este definitivă și executorie din momentul adoptării, cu drept de recurs în Curtea Supremă de Justiție a RM în termen de două luni de la data recepționării deciziei motivate, prin intermediul Curții Supreme de Justiție.

Președintele ședinței

L.Bulgac

Judecătorii

G.Dașchevici

S.Gîrbu